

Redakcja i Administracja  
w Krakowie  
ul. św. Gertrudy 1 29.

Prenumerata wynosi  
rocznie zhr. 8.—

**INSERATY**  
oblicza się jak  
najtaniej.

Nr. TELEFONU 109.

# Targowisko

## VIEHMARKT-BERICHT

CZASOPISMO dla HANDLU BYDŁEM i NIEROGACIZNĄ. — FACHORGAN für den INTERNATIONALEN VIEHVERKEHR.

Wychodzi w piątek każdego tygodnia. Erscheint jeden Freitag.

TELEPHON Nr. 109.

Redaktion und Administration  
KRKAU  
St. Gertrudagasse 29.

Pränumerat. beträgt  
ganzjährig fl. 8.—

fürs Ausland:  
ganzjährig Mk. 16.—

**INSERATE**  
werden billigst berechnet.

Nr. 32.

Kraków, dnia 10. Sierpnia  
Krakau, den 10. August 1894.

II. Rok  
Jahrgang

### Doniesienie telefoniczne.

Kraków, 10. sierpnia godz. 6 min. —  
Przypęd na następny targ poniedziałkowy i wtorkowy wynosi w tut. zakładzie obserwacyjnym: na poniedziałek sztuk nierogaczyny 1300 } miedzy temi  
na wtorek sztuk " 554 } 219 prostaj  
chudych

### Telegramy.

Budapeszt-Köbánya, 10. sierpnia godz. 12. m. 40.  
Przypęd z krajów węgierskich 9922 sztuk.  
Serbii . . . . . 5753 " "  
Rumunii . . . . . " "  
innych krajów . . . . . 15825 "

razem 31500 sztuk.  
towar węg. osobliwy owadze 320-380kg. 42 - 42 1/2 et.  
" " " " 280-300 " 42-43 "  
" " " " nad 300 kg. stare 40-42 "  
krajowy . . . . . 40-44 1/2 "  
serbski . . . . . 40-42 1/2 "  
rumuński . . . . . " "

(Sprawozdanie pierwszego węgierskiego akcyjnego zakładu tuczenia nierogaczyny).

### L. 61.322. OBWIESZCZENIE.

Według reskryptu Wysokiego c. k. Ministerstwa spraw wewn. z dnia 24 lipca b. r. l. 18.560 zaraza pyskowo-racicowa rozszerzyła się bardzo znacznie w Tyrolu i Vorarlbergu, szczególnie w powiecie Imst i Landeck.

Aby zapobiedz zawleczeniu tej zarazy do kraju, c. k. Namiestnictwo na zasadzie § 5. ustawy z dnia 29 lutego 1880 i rozporządzenia wykonawczego z d. 12 kwietnia 1880 (Dz. u. p. Nr. 35 i 36) wzbrania aż do dalszego zarządzenia przywozu zwierząt racicowych (bydła rogatego, owiec, kóz i świń) z Tyrolu i Vorarlbergu do Galicji.

Zakaz ten wchodzi w wykonanie z dniem ogłoszenia w urzędowej Gazecie Lwowskiej.

Przekroczenia karane będą według ustawy z d. 24. maja 1882 (Dz. u. p. Nr. 51).

Z c. k. Namiestnictwa.  
Lwów, dnia 3. Sierpnia 1894.

### Wykaz

panujących w kraju chorob zaraźliwych zwierzęcych, zestawiony na podstawie sprawozdań c. k. Starostw, przedłożonych od 24 do 31. lipca 1894.

Epizootya	Powiat	Miejscowość
Róża węglikowa	Horodenka	Czortowiec, Strzylcze.
	Husiatyn	Kluwnice (ob. dw.).
	Rudki	Czernichów.
	Skalał	Panasówka, Stawki.
Zaraza pyskowa i racicowa	Trembowla	Krowinka
	Zbaraż	Skoryki, Worobjówka
Zaraza pyskowa i racicowa	Bobrka	Chlebówice wielkie (ob. dw.).
	Boiszczyw	Paniowce.
	Żywiec	Milówka.

Z c. k. Namiestnictwa.

### MIEŚO.

Codzienny targ mięsa w centralnej hali targowej.  
Przywóz ogólny następujących gatunków mięsa od 1/8 do 8. sierpnia 1894.  
Wołowiny 218092 kg., cielęciny 14839 kg., wieprzowiny 21304 kg., baraniny 3897 kg.  
Cieląt 1449 sztuk, nierogaczyny 36 sztuk, owiec 298.  
Notowano kg. w centach wliczając opłatę konsumcyjną:  
Przednia wołowinę 30-65 tylną 44-70 rosbratel (angielski) 60-110, cielęciny 30-64, baraninę 40-50, wieprzowinę 54-74.  
Cieleta 40-58, nierogaczyna 50-64, owce 40-44 et.  
Wiedeń, dnia 8. sierpnia 1894.

### Sprawozdanie z targów trzody chlewnej.

Krakowski zakład obserwacyjny d. 7. sierpnia 1894 r. Ruch targowy w dn. 6. i 7. sierpnia. Przypęd sztuk 1881 Notowano: Prosiąt — zhr. Chude od 26 do 36 zhr. Mięsnie — zhr. para żywych, Tuczne 37-44 et. Załadowano sztuk 1862 a mianowicie do austriackich prowincji sztuk 1862 loco Kraków — (Dyrekcya zakładu).

Bialski zakład obserwacyjny d. 8. lipca 1894 r. Obrót targowy w dniach 3. i 4. sierpnia. Przypęd 6585 szt. Notowano parę żywych prosiaków 18-25 zhr. warchlaków 26-32 zhr., starsze 32-42 zhr. tuczonych kg. żywej wagi po 37-42 et. Załadowano do austriackich prowincji szt. 6422 dla zagranicy sztuk —. Przypęd na targ w dn. 10. i 11. sierpnia sztuk 6785. (Dyrekcya zakładu).

Wiedeń, dnia 7. sierpnia 1894.

(Sprawozdanie oryg. W. Amirowicza.)  
Na dzisiejszy targ przypędzono wołów z Galicji 1878 węgierskich 2869 niemieckich 1638 razem 6395 szt. Galicyjski płacono 56 do 58. 60, osobliwy 61, 62, 63. węgierski 53 do 55, 58, 60, 62, 64 zhr. niemiecki 57 do 60, 62, 65, 67 zhr. za 100 kilo mięsa.

(Notowania firmy Stanisław Gurgul).  
Kraków dnia 10/8 1894.

Kielbasa krak. krajana, wyrób na eksport przeznaczony	zhr. 91
Kielbasa krak. krajana, wyrób na krajową konsumcyjną	zhr. 85
Kielbasa krakowska siekana	68
Śłonina biała polska 9 cm. grub.	55
" " " 7 " " "	52
" " wędzona " " " "	58
Sadło polskie świeże stare	53
" " " " "	62
Śniadek polski, wyrób niedokładny	—
Śłonina biała węg. 3 strony na 100 kilogram.	zhr. 50
Śłonina biała węg. 4 strony na 100 kilogram.	zhr. 49 1/2
Śłonina wędzona węgierska	48 1/2
Sadło węgierskie świeże	53
" " " " "	62
Śniadek węgierski	52
Salami węgierskie	158

Ceny za 100 kg. za got. w k. bez sionta loco Budapeszt lub Sącz lub Kraków Szegedyn przy oryg. przy oryginalnym opakowaniu, skrzynekach kowani franko opakowanie.

### WYKAZ

cen, oraz spędów i dowozu na tutejszym targu rzezi i mniejszego bydła za czas od 29 7—4 8 1894.

Ceny bydła na targu rzezi i mniejszego bydła wylączając opłatę konsumcyjną				
Przypęd i dowóz	ilość sztuk	Ceny		
		Jedność	od	do
			zhr. cut.	zhr. cut.
Bydła rzeźnego	4958	1 q	52	68
Cieląt paśnych	957	1 kg.	— 35	— 58
Cieląt żywych	1911	"	— 30	— 56
Jagniąt paśnych	16	para	5	8
Jagniąt żywych	16	"	5	8
Owiec paśnych	328	1 kg.	— 28	— 46
Owiec żywych	9069	"	7	20
Nierogaczyny paśnej	517	"	— 44	— 58
Nierogaczyny żywej	10615	"	— 34	— 48

Wiedeń dnia 4. sierpnia 1894.  
Z komisaryatu targowego.

Sprawozdanie z wied. kasy targu bydła i mięsa.  
Targ trzody chlewnej dnia 7. sierpnia 1894. Na dzisiejszy targ zgłoszono 9212 sztuk, z tego przypędzono zaraz przy rozpoczęciu targu 2387 warchlaków i 6450 tucznych świń rasy węgierskiej razem 8837 sztuk. Tendencja była z powodu mniejszego spędu żywsza. Wyborowe od 38 do 38 1/2, wyjątkowo — et. średnie od 36 do 37 et. lekkie od 33 do 35 et. warchlaki od 34 do 43 et.

Wiedeń, dnia 9. sierpnia 1894.

(Centralna targowica na St. Marx).  
Targ owiec. Przypęd 7819 sztuk. Tendencja była dziesiątożywna. Notowano owce wywozowe od 18 zł. do 22 zł. wyjątkowo — zł. brakowe od zł. 9 do zł. 17 za parę.

(Targ bydła rzeźnego). Przypędzono na dzisiejszy targ 2810 sztuk cieląt, 1030 sztuk żywej nierogaczyny, 531 sztuk tucznej, 379 sztuk owiec tucznych i 22 sztuk jagniąt. Tendencja ożywna. Sprzedawano: żywe cielęta od 36 et. do 46 et. prima — 48 et. — et., wyborowe od 54 et. do 56 et. Prosiaki od 31 et. do 43 et. tucznią ciężką nierogaczynę od 44 et. do 48 et.; warchlaki (prima) od 52 et. do 55 et. Tuczne owce od 25 et. do 35 et. za kilogram, jagnięta od 4 zł. do 9 zł. za parę.

### Sprawozdanie z targu trzody chlewnej pierwszego węgierskiego zakładu akcyjnego towarzystwa tuczenia trzody chlewnej.

Budapeszt-Köbánya, dnia 3 sierpnia 1894.  
Transakcya młła.  
Przeciętne ceny tygodniowe: węgierski towar osobliwy o wadze 320-380 kg. po 42-42 1/2 et. za kg. żywej wagi; o wadze 280-300kg. po 42 1/2-43 et. nad 300 kg. 40 1/2-41 1/2 krajow. 40 1/2-44 serbski 40-42 1/2 et. rumuńskie — et. netto. Jako ubytek przyjęto na parze 45 kg. i 4% rabatu.  
Ceny artykułów karmowych: kukurydza 5.65 zhr., jęczmień 6 — loco Köbánya.  
Tutejszy stan trzody: z dnia 27 lipca pozostało 184460 sztuk  
Przypęd z tegoż kraju . . . . . 9921 "  
Serbii . . . . . 3728 "  
Rumunii . . . . . 36 "  
innych krajów . . . . . 13695 "  
razem 198155 sztuk

Spęd do: Budapesztu dla konsum. (I-X) okr. . . . . 4581 sztuk  
miejscowości tegoż kraju . . . . . 1573 "  
Wiednia . . . . . 183 "  
Austriackich krajów . . . . . 3071 "  
Niemiec . . . . . 4564 "  
innych krajów . . . . . 107 "  
w mydlarniach użyto do wyrobów . . . . . 14081 szt.  
pozostałe 184074 szt.

W szafasach akcyjnych pozostało 27906  
W szafasach sanitarnych i tranzytowych 27/VII 9027 sztuk.  
przypędzono serbskich . . . . . 3738 "  
rumuńskich . . . . . 36 "  
12801 "  
spędzono 4887 "  
pozostaje stan 7914 "

a mianowicie 7379 sztuk serbskich i 535 sztuk rumuńskich. W czasie rewizji sanitarnej uznano od 1. stycznia do dnia dzisiejszego jako niezdatne do konsumcji 640 sztuk i przeznaczono je dla celów technicznych.

### Sprawozdanie targowe-wiedeńskiej kasy bydła i mięsa.

Targowica centralna na St. Marx.  
Targowica rzeźni na bydło dnia 6. sierpnia 1894.  
Ogólny przypęd 6292 sztuk  
Węgierskich 2869 szt. wołów 4349 szt.  
Galicyjskich 1172 " bydła tucz. 3553 buhai 639 "  
Bukowińskich 686 " opasowego 965 krów 827 "  
Niemieckich 1565 " lżejszego 1774 bawołów 477 "  
Ceny: osobliwe węgierskie od 63 — 65 II rzędne od 60 do 62 trzeci rzędne od 55 do 59 opasowe serbskie i węgierskie od 50 do 56 buhaje od 27 do 37 (zyw. wag.)  
Targ w Chemnitz d. 6. sierpnia 1894. Rzeźnia i targowica miejska. Przypędzono: 169 sztuk bydła 584 sztuk nierogaczyny krajowej 299 sztuk, węg. 85 sztuk cieląt 290 baranów. Jako najważniejsze ceny przeciętne osiągnięto za bydło I gatunku od 67 do 70 II gat. od 58 do 64 III gat. od 46 do 56 mk. za 50 kg wagi rzeźnej Nierog. kraj. od 57 do 59 mk. za 50 kg. wagi żywej z opustem 40 kg tary od każdej sztuki, węg. od 46 — 47 mk. gal. od — do — mk. za 50 kg. wagi rzeźnej, cielęta od 54-58 za 50 kg. wagi rzeźnej, barany od 35 do 36 mk. za 50 kg wagi żywej.

### Olomunieć targowica, dnia 7. sierpnia 1894.

(Org. sprawozd. komis. targowicy.)  
Przypęd 552 sztuk bydła.  
420 " wołów.  
9 " bulajów.  
123 " krów i jądówek.  
Z tego: z Galicji 552 szt., z Węgier — szt., z kraju — szt.  
Ceny: Gatunek wyborowy od zhr. 29 do 33.  
" " " " " 25 " 28  
za 100 klgr. żywej wagi.

Pragski targ. Sprawozdanie urzędu targowego.  
6. sierpnia 1894. Przypęd na dzisiejszy targ wynosił 509 sztuk bydła rogatego, między niemi było 249 sztuk czeskich, 159 sztuk galicyjskich, — sztuk serbskich i węgierskich tucznych wołów. Gal. serb. w srody tuczne sprzedawano od 35 do 39 et. za kg. Obrót był średni. Nadto sprzedano 15 sztuk świń: czeskie po 50-62 et., za kg. Galicyjsk. po 63-65 et. Węgierskich bakońskich — po et. — Mięsa woło-

